

2025年上半年国际翻译学院研究生学位论文答辩登记表 (第二组 5月20日)									
序号	姓名	学号	专业名称	导师姓名	学位论文题目 (中文)	学位论文题目 (英文)	答辩小组成员	时间安排 (拟定)	答辩地点
1	翟兰星	23211872	英语笔译	常晨光	人工智能检索增强技术译后编辑—Where Light and Shadow Meet (节选) 文学文本翻译实践报告	Post-Editing of AI Retrieval-Augmented Translation: A Practice Report on Where Light and Shadow Meet (Literary Text Excerpt)		9: 30-10: 00	海琴6号A236
2	廖春雨	23211880	英语笔译	周慧	切斯特曼翻译规范理论指导下的儿童奇幻文学翻译——《不可思议的生物》英译汉实践报告	A Report on the Translation of Children’ s Fantasy Literature under the Guidance of Chesterman’ s Theory of Translation Norms —A Case Study of the E-C Translation of Impossible Creatures		10: 05-10: 35	海琴6号A236
3	吴心宇	23211892	英语笔译	曾记	《希望与恐惧之地》汉译实践报告—顺应论视角下文化意象汉译策略	A Report on the English-Chinese Translation of The Land of Hope and Fear: Tranlsation of Cultural Images from the Perspective of Adaptation Theory		10: 40-11: 10	海琴6号A236

4	全夏欣	23211885	英语笔译	郭聪	功能对等理论下人工智能辅助医学摘要汉英审校实践报告	A Report on AI-assisted C-E Revision of Medical Abstracts under the Theory of Functional Equivalence	答辩主席: 黄敏瑶副教授 答辩委员1: 骆雪娟副教授 答辩委员2: 赵嘉玉老师 (行业导师) 答辩秘书: 叶岚	11: 15- 11: 45	海琴6号A236
5	李心琪	23211878	英语笔译	王悦晨	传播学视角下博物馆文本的“降噪”研究——中山大学校史翻译项目实践报告	A Communication Perspective for “Noise” Reduction in Museum Texts Translation: A Report on Translation Project of Sun Yat-sen University History		11: 50- 12: 20	海琴6号A236
6	李徽	23211877	英语笔译	周星月	顺应论视角下《克洛弗的遗憾集》的汉译实践报告	A Report on the E-C Translation of The Collected Regrets of Clover from the Perspective of Adaptation Theory		14: 30- 15: 00	海琴6号A236
7	丁祥瑞	23211904	英语口译	郭聪	医学教育国际会议带稿同传模拟实践报告——以AMEE Webinar 2022主旨演讲模拟口译实践为例	A Report on Mock SI-text at the International Webinar on Medical Education: AMEE Webinar 2022 Keynote Speech as an Example		15: 05- 15: 35	海琴6号A236
8	黄均瑶	23211876	英语笔译	周星月	技术翻译中的衔接与连贯——芯片用户手册翻译实践报告	Cohesion and Coherence in Technical Translation: A Report on the C-E Translation of Chip User Manual		15: 40- 16: 10	海琴6号A236

9	王雨晴	23211890	英语笔译	王悦晨	评价理论指导下态度资源的翻译——《女性主义生活：战后英国的女性、情感与自我》第二章英汉翻译实践报告	Applying Appraisal Theory in the Translation of Attitude Resources: A Report on the E-C Translation of the Second Chapter of Feminist Lives: Women, Feelings, and the Self in Post-War Britain	16: 15-16: 45	海琴6号A236
10	田心怡	23211913	英语口译	缪君	释意理论指导下的英汉交替传译实践报告——以美籍华人移民历史讲座为例	A Report on Consecutive Interpreting under the Guidance of Interpretive Theory: Case Analysis of a Lecture on Chinese Americans Immigration History	16: 50-17: 20	海琴6号A236